



AVIS PUBLIC

(Concernant le rôle d'évaluation foncière de la Municipalité de Cantley)

Avis est par les présentes donné que le rôle triennal d'évaluation foncière de la Municipalité de Cantley, devant être en vigueur durant les exercices financiers 2013, 2014 et 2015, a été déposé aux bureaux de la Municipalité le vendredi 14 septembre 2012, et que toute personne peut en prendre connaissance à audit lieu, durant les heures d'affaires régulières.

Conformément aux dispositions de l'article 74 de la Loi sur la fiscalité, avis est également donné que toute personne qui a un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription à ce rôle, relativement à un bien dont elle-même ou une autre personne est propriétaire, peut déposer une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette même loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

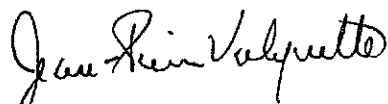
- . être déposée avant le 1^{er} mai 2013 ;
- . être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé ;

MRC des Collines-de-l'Outaouais
216, chemin Old Chelsea
Chelsea (Québec) J9B 1J4
(819) 827-0516

- . être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué ;
- . être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le Règlement 111-06 de la MRC des Collines-de-l'Outaouais, à savoir :

Moins de 100 000 \$:	40 \$
100 000 \$ à 249 999 \$:	60 \$
250 000 \$ à 499 999 \$:	75 \$
500 000 \$ à 999 999 \$:	150 \$
1 000 000 \$ à 1 999 999 \$:	300 \$
2 000 000 \$ à 4 999 999 \$:	500 \$
5 000 000 \$ et plus :	1 000 \$

Donné à Cantley le 12 octobre 2012



Jean-Pierre Valiquette
Directeur général



PUBLIC NOTICE

(Concerning the property tax assessment role of the Municipality of Cantley)

Notice is hereby given that the three year property assessment role of the Municipality of Cantley, which will come into effect for the fiscal years 2013, 2014, 2015, was deposited at our office on September 14, 2009. Anyone can consult this role during regular office hours.

In relation with Article 74 of the Finance's Law, notice is also given that anyone interested in contesting the precision, the inclusion or the exclusion of an inscription of the role, concerning a property of which he or she or any other person is the owner, may make a request for revision as allowed by Section I, Chapter X of this law.

To be considered, the revision request must meet the following conditions:

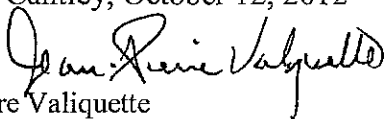
- . be received before May 1, 2013;
- . be received at the following location or be sent by registered letter:

MRC des Collines-de-l'Outaouais
216 Old Chelsea Rd
Chelsea (Quebec) J9B 1J4
(819) 827-0516

- . be completed on the form for this purpose available at the above address;
- . be accompanied by the sum of money determined by Bylaw 111-06 of the MRC des Collines-de-l'Outaouais:

Under 100 000 \$:	40 \$
100 000 \$ to 249 999 \$:	60 \$
250 000 \$ to 499 999 \$:	75 \$
500 000 \$ to 999 999 \$:	150 \$
1 000 000 \$ to 1 999 999 \$:	300 \$
2 000 000 \$ to 4 999 999 \$:	500 \$
5 000 000 \$ over :	1 000 \$

Given at Cantley, October 12, 2012


Jean-Pierre Valiquette
Directeur général